

DIE GEWALTIGKEIT DESSEN, WAS FEHLT

Aus dem Amerikanischen von Gerd Burger

Kontakt

Nenne die Richtung, in die dein Auge blickt,
Sichtachse. Dort,
wo sie die Oberfläche
des sichtbar Bewegten streift
ohne jeglichen Hinweis auf menschliche Präsenz,
sieh nicht weg.
Ich habe nicht weggesehen.

Die Neuronen leiten blitzschnell. Und die Katastrophe
Wird sich erfüllen bis zum bitteren Ende, zur Absenz alles Zweideutigen,
zu einer neuen Skala des Empfindens. Wachzerrissen. Was wäre,
wenn ein Mann in sein Haus geht und die Hand
an die Mauer lehnt und die Mauer
ist überhaupt nicht da?

Sieh nur, wie dein Bezug zur Wahrheit eine Spannung schafft,
die du durch Kompromisse gelockert hast.
Ja, und je weiter
Ich mich von ihr entferne, desto mehr weiß ich sie zu schätzen. Hingegen
zu
stehen,
wo das Grenzüberschreiten passiert, während im Herbst die Eichen
sich ins Seelicht schmiegen, und so,
die Siegelung mit dir tragend, noch einen neuen Schritt zu tun nach innen?

Nein, sprach die Stimme, du wirst aufbrechen in
einen Tann des Schmerzes, pfadlos, wolfbewohnt, Wolken verhüllen den
Kamm und gischen in Sturzbächen bergab,

Blindheit und Verwirrung heben an ihr Zwiespräch, uneins,
absteckend das Exil zwischen Ich und Ich.

Trotzdem wirst du allmählich ankommen, wirst begreifen

Aus innigem Impuls

Die unabdingbare Erfahrung von . . . die drohende Auslöschung des . . .
nein,

jetzt noch nicht.

Da ist noch mehr

als der Rhythmus von Ferne und Präsenz,
von anderer Beschaffenheit als die Beschaffenheit, die festlegt Figur und
Hintergrund

und Leid, wo jede Atempause allzu oft
als ein Horizont missverstanden wird.

Ist nicht das Wort Redewendung
Seinerseits eine Redewendung?

Man machte mir ein Geschenk
seither
quält mich ein Alb, gespickt
mit Zweideutigkeiten.

Und in der Kehle der Sprache,
und im Lärmen der Stare Anfang Juni,
und in den Krümeln im Falz eines Buches,
tritt das handgreiflich Reale heraus aus der unendlich verwässerten
Erfahrung
und sagt Eine Zunge habe ich dir gegeben. Augen.

An jedem beliebigen Punkt seiner Bahn könnte der Körper innehalten.
Hast du das noch parat?

Aber wer sprich da
Im herrlichen, verstörten Licht?

Ansteckung

Wem gehört die leise, eindringliche Stimme
Na los, spring.

Du mußt während der Nachrichten
Eingeschlafen sein.

Nein, ich bin nicht eingeschlafen. Auf Neptuns Mond wurde
ein Elektromeer entdeckt.

Das hast du geträumt.

Teer quillt in Blasen aus Rissen im Asphalt. Eine Schlange pfeilschnell
Über die Straße,

im Nu sind ihre Bauschuppen versengt und versiegelt.

Noch trennen Sekunden das Krachen vom Blitz,
der in den Wollkenbäuchen jauchzt.

Wie aufwühlend und hübsch, bevor das Gewitter heranrollt

Mit seinem Donnergegröll
und dem Regen.

Und jetzt hebt sich die Nadel vom Gesang der Grashüpfer

Und Freundschaften reißen wie Schnürsenkel. Jedwede Absicht,
die ich hegen mag, verdient ihren

Höhepunkt des Schweigens. Autoscheinwerfer erhellen das Mark der
Finsternis. Fledermäuse

Saugen Nektar aus Mondblumen.

Jeden Morgen das Ich als Quell des Handelns:

Die Zeitung aus dem Salbeibeet aufheben, zum

Haus des Nachbarn hinüberstarren, ohne nachzudenken.

Bitte um Erlaubnis, jede erdenkliche Frage zu stellen.

Genehmigt.

Hab ich's versaubeutelt durch mein Gerede? Nein, den Atem hat es dir
Verschlagen

Mein Fleisch warf Blasen, die Haut fiel ab. Wozu? Du hättest dir

eigenhändig
Die Augen ausgekratzt,
um nur nicht abgelenkt zu werden.

War ich auf den Abgrund zugetaumelt,
als etwas passierte? Um was zu hören? Eine leise, eindringliche Stimme?
Um was zu erblicken? Eine Farbe
Geht in ihrer Komplementärfarbe auf,
der Tag zieht seinen Abendärmel an. Gesteinsschichten fangen Sediment
ein,
das nach unten sinkt, sich verfestigt, umgewandelt wird. Der lange Schlaf
der Diatomeen, die zu Quarz kristallisieren. Und trotzdem
bleibt im Gestein der Erdkruste wie in magnetischer Tonaufzeichnung
die Erinnerung an einen ursprünglichen
Dynamo aufgezeichnet.

An jedem Punkt deiner Bahn darfst du die Segel streichen.

Strahlende Dunkelheit. Sprechende Erde. Waren wir nicht einst
Innig wie Vögel und gemeinsam wach,
doch etwas hat mich ausgelöscht.

Nähe

Der ursprüngliche Dynamo: Remanenz
des Paläomagnetfelds im Fels. Eisenkörner
im Magma richten den Kern aus.
Doch hier, im Flackern zwischen
Eruptionen, bin ich
einer Stimme ausgesetzt ohne Fixpunkt.

Die Kannenpflanze verschlingt einen Zaunkönig.
Über jedem Punkt eines glatten Raums steht
Eine Tangente des euklidischen Raums
Versehen mit
Geschichteten Dimensionen, Verwerfungen und Spannungen.
Sie holt die immer noch nasse Zeitung aus dem Backofen,
wirft einen Blick in den Wetterbericht: Regen. Glättet den Rock
hinter den Knien,

und wir verlassen gemeinsam das Haus wie Wellen,
die im Einklang, im Gleichschritt weiterrollen. In der Radkappe
spiegeln sich die nasse Hundeschnauze
und unsere verzerrten Körper,
die näherkommen.

Zu sagen: Ich wohne in der Straße der Laubfrösche.
Zu sagen: Ein Goldfink auf der Distel! Oder:
Bestimmte Ganglienzellen werden erregt
durch Stimulation roter Zapfen.

Zu erkennen den Geruch des
Eigenen Nasenschleims,
vermischt mit kieferngekämmtem Wind.

Die augenscheinliche Welt ist, insistiert das Buch,
nicht die einzige. Oder ist das falsch übersetzt?

Zu sagen: Mir kam der Trost des Glaubens abhanden,
nicht aber das Verlangen anzubeten,

zu stehen, wo das Grenzüberschreiten passiert.

Horror

Vor dem Pulsschlag strenger Kälte, im Sand
Unter den windgezausten Zweigen

Der Baumheide
Legt eine Schmeißfliege ihre Eier in den Schnabelspalt eines toten Stars.

Wer ist vor Furcht gefeit? Schreckreflex:

Jener Ekel
vor dem Anbruch des Seins, ein Muskelkrampf
bevor das Ich zum Leben erwacht und das Intervall
mit einer Empfindung namens Schmerz ausfüllt, die
dem Körper Brechreiz bereitet.

Ein Bürgerkrieg in meinem Gesicht? Ist dieser Hunger anders als der
anderer?

Ich sehe hoch zum funkelnd silbermatten Rand der Erde:
Finstere Wolkenberge, verflogene
Freundlichkeit, der Dämmerung stockender Takt. Und hinunter.

War dies unwichtig, bevor ich ihm
Meine überragende Aufmerksamkeit widmete?